

SCHAEFFLER

Lieferschein Delivery note

Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

Frei / Free
Unfrei / Not Free

7 Anlieferung / Delivery

Waggon / Rail
Frachtg. / Freight
Express / Express
Fahrr. fremd / Other Vehicle
Fahrr. eigen / Own Vehicle
Post

Incoterms
DAP Modugno

3 Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.

37285772

4 Versand-Datum / Shipping Date

10.05.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

107/04

Lieferanten - Nr. / Supplier No.

91001509

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885301

10 Ihre Zeichen / Your Reference

413

15 Zusatzdaten / Additional Data

12 Uns. Abt. / Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr. / Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr. / Order No.

198933

19 Versandan- / Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei / Free

X

23/24 Brutto / Gross

Gesamtgewicht/Total Weight
499,2 kg

Unfrei / Not Free

Netto/Net

419,8 kg

21 Verpackung / Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Versandzeichen / Shipping Number

26 Abladestelle / Receiving Location

14248

25 Versand-anschrift / Shipping Address

180228680 - 500P30PP52

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers / Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack Description / Part No. / Pack

30 Menge / Quantity

31 ME / Qty Unit

40 Empfänger / Receiver Menge / Qty +/-

10

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

1.920

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885301

Charge / Batch

0033961020

Chargenmenge / Quantity

1.920 ST

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 1920

Quantità originaria

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 13/05/2019

Firma

Bezeichnung

Kanbannr

Nr Colli Nr. Nt-G. Br-G. Abmessungen Verp.-Bezeichnung

1 910622 209,9 KG 249,6 KG 800x 600x 130 MM 0000SON

Teile-Nr. 083563415-4350-10 Anzahl: 960 ST

2 910623 209,9 KG 249,6 KG 800x 600x 130 MM 0000SON

Teile-Nr. 083563415-4350-10 Anzahl: 960 ST

Leihgutverwaltung

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

1-15 und 21, 22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country).... FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Példány: 1/6 N° 2019/31468 A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)												
2 Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country).... Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country).... OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.												
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country).... helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country).... 18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations...												
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date).... helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-05-11			5 Mellékelt okmányok Annexed documents... szállító: 37285772,37250314												
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 1920 pc		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 2		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung colli		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes Kúpörgős csapágy F-563739.04.RTR1		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 84822000		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 520		12 Térfogat Volume Umfang 			
2496 pc		2		colli		Csapágygyuru F-563739.04.LTR1		84829900		330					
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR														SUM: 850	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) FAG Mo Ip Kft. sajátzár nélkül.							19 Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...		Pénznem Currency...		Átvéő Consignee...		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung							20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen KUEHNE+NAGEL s.r.l. 2019-05-10 Via dei Ciclamini 4, 40138 Modugno (BA)								
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen bérmentve, freight paid, frei bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei							24 Goods received: Date on 20..... Gut empfangen: Datum am 13 MAY 2019								
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Debrecen							22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Szalai Balázs IBAN: HU33 1111 1111 1111 1111 1111								
23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers OPTIMUS 92 KFT							25 Jármű Vehicle... Regisztrációs szám... PFY-805								

Versendyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában be kell adni az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe